

# KOMELEY XWENDIKARANÎ KURD LE EWRUPA

(Kurdish Students' Society in Europe)

## بیاننامهی کوتایی



کۆنگره‌ی ١٩هه‌مینى کۆمپله‌ی خوێندکارانى کورد له شهروپا له ١٦-١٧ى خاکهلبه‌یه‌ی سالی ١٩٨٧ له‌زیڤه‌ شهروپا له‌مۆکراکانه‌ی له‌په‌نناوی مافه‌ شهروپا له‌مۆکراکانه‌ی له‌په‌نناوی مافه  
k. s. s. E  
A. K / p. o. box 18  
160 41 Prague 6 - CSSR

کۆنگره‌ی ١٩هه‌مینى کۆمپله‌ی خوێندکارانى کورد له شهروپا له‌په‌نناوی مافه‌ شهروپا له‌مۆکراکانه‌ی له‌په‌نناوی مافه  
نهموایه‌تی په‌رموواکانه‌ی دا، له‌په‌نناوی شاشتی و دیموکراکانه‌ی دا (( بمه‌تره  
چهند میوانیکی نازیز له نووسه‌رو روشنبیرانی کورد وکسانێ ناسراو له‌بزووتنه‌وه‌ی رزگار خوازی کورد وک تیکۆشهر  
ماهوستا (غضبی بلوربان) وکمریمی حسامی، دایکی کمال، د جهمشید حمیدری، د مەحمەد مەحمەد کرم شکاکی، حاج‌محمدی  
د جوهەر شاموس و (کیا فێر کۆنینه‌ی ئه‌ندامی شه‌جۆمعه‌ی شاشتی فیلهنده‌ی به‌شداریان کرد .  
چکه له‌کهلێک نامه‌وهرۆکه‌ی په‌رووزبه‌ی گه‌یه‌شته‌ کۆنگره‌ له‌وانه : په‌رووزبه‌ی یه‌کته‌ی لاوانی دیموکراکانه‌ی جیهان، یه‌کته‌ی  
خوێندکارانه‌ی په‌لۆتی، یه‌کته‌ی لاوانی په‌لۆتی، یه‌کته‌ی نه‌شتمانی پارتی کرێکارانه‌ی بریتانیا، لاوانی کۆمونیستی یونان  
لاوانی کۆمونیستی شێسه‌پانیا، کۆمکار، یه‌کته‌ی لاوانی په‌شکمه‌وتووخوازی تورکیا (IGD)، له‌ژنه‌ی به‌رمی (جۆده‌ی شه‌روپا،  
هه‌روه‌ها به‌روسکی هه‌ندی مروقی نه‌شتمانی ناواری جیهان وک : لۆره‌فیز به‌روکوه‌ی، شلف لوماس، ستان نیونز، کسارل  
تۆنگه‌یو ..... هه‌تد .

نۆینهرانی له‌کانه‌ی کۆمپله‌ له‌ یه‌کته‌ی سوڤیته‌، چیکوسلواکیا، هه‌نگاریا، بۆلگاریا، رۆمانیا، په‌لۆتی، شه‌لمانیای  
دیموکراکانه‌ی، سوید، یونان، ئی탈یا، دانیمارک، به‌رلینی رۆژئاوا، شه‌لمانیای فیدرالی، ئینگلستان به‌شمار به‌هون  
نۆینهرانی یۆگسلاقی، نهمسا، فه‌رنسایه‌ی هه‌ندی هوی ته‌کنیکی نه‌یانتوانی شامه‌ین . نۆینهرانی شه‌ پسه‌رت  
و ریکه‌خواه‌ سیاسی و دیموکراکانه‌ی خواره‌و شه‌لمانیایه‌ی : پارتی کۆمونیستی عێراق، پارتی کۆمونیستی تورکیا، پارتی  
کۆمونیستی سووریا، پارتی گه‌لی ئێران (په‌وه)، پارتی گه‌لی دیموکراکانه‌ی کوردستان/عێراق، پارتی په‌شکمه‌وتوی دیموکراکانه‌ی  
کورد له‌ سووریا، پارتی چه‌می کورد له‌ سووریا، ریکه‌خوازی رزگار په‌خوازی کوردستانێ تورکیا کۆمپله‌ی سووریا، به‌رلین،  
قوتابه‌یانی جیهان، یه‌کته‌ی لاوانی سووریا له‌ چیکوسلواکیا، کۆمپله‌ی خوێندکارانه‌ی کورد له‌ شه‌روپا، به‌رلین،  
یه‌کته‌ی قوتابه‌یانی گه‌شتی له‌ کوماری عێراقدا، یه‌کته‌ی لاوانی دیموکراکانه‌ی عێراق، یه‌کته‌ی خوێندکاران و لاوانی کوردستان  
له‌ شه‌روپا، کۆمپله‌ی خوێندکارانه‌ی کوردستان له‌ شه‌روپا و لات (شه‌کای به‌رلین)، یه‌کته‌ی لاوانی دیموکراکانه‌ی میسری، هه‌تد .

دوای مه‌ستانی خۆمه‌له‌ک بو گیانی پاکێ شه‌هیدانی بزووتنه‌وه‌ی رزگار په‌خوازی گه‌لی کوردو هه‌موو جیهان، کۆنگره‌ به‌گه‌یه‌ری  
شه‌و په‌روگرامه‌ی که‌مپاری له‌سه‌ردرا ده‌ستی به‌کاروباری کرد و چه‌ند له‌ژنه‌یه‌ک هه‌له‌بێر درا بو به‌ری به‌ره‌ن و سه‌ره‌به‌شتی کۆنگره  
دوای گه‌توگۆکردن و لیدوانه‌یک دیموکراکانه‌ی په‌رله‌مه‌ست به‌لێر سینه‌وه، شه‌ندامانی کۆنگره‌ به‌ریاریان له‌سه‌ر شه‌و راه‌په‌رته‌وه‌دا  
که‌ په‌شکشی به‌ کۆنگره‌ کرابوو . شه‌ندامانی کۆنگره‌ به‌گیانیکی له‌ په‌سه‌راوه‌، گه‌یه‌رگه‌ته‌ گه‌رمه‌کانه‌ی قوناغی ئالوژی شه‌روپا  
تیکۆشانی گه‌له‌که‌مان و شه‌رکی سه‌رشانی کۆمپله‌ی خوێندکارانه‌ی کورد له‌ شه‌روپا، یان ده‌ست نیشان کرد، و شه‌خه‌وه‌ی په‌لانی شه‌مه  
فاشیسته‌ و دیکتاتۆر و کۆمه‌سه‌ر په‌ستگانه‌ی تورکیا، عێراق، ئێران، یان تاوانبار کرد و په‌شکشی تاوانی خۆیان له‌گه‌ل تیکۆشانه‌ی  
گه‌له‌که‌مان له‌ شه‌وه‌و پارچه‌مانی کوردستان له‌ په‌نناوی مافی چاره‌سه‌ر، ده‌به‌ری .

شه‌ندامانی کۆنگره‌ سووربونی خۆیان له‌سه‌ر یه‌کگرته‌وه‌ی بزووتنه‌وه‌ی خوێندکارانه‌ی کوردستان له‌ شه‌روپا، که‌ په‌له‌په‌شتی تیکۆشانی  
گه‌لی کوردمانه‌ له‌ په‌نناوی شامه‌نجه‌ره‌واکانه‌ی دا، دووبای کرده‌وه .

له‌سه‌ر بارودۆخی تیکۆشانی گه‌له‌که‌مان، کۆنگره‌ گه‌رمه‌ک یه‌ک ته‌یه‌تی دا به‌په‌ته‌وه‌کردن و به‌یه‌زکردنی په‌یه‌ندی و هاوکاری نه‌وان  
بزووتنه‌وه‌ی رزگار په‌خوازی گه‌لی کورد له‌گه‌ل بزووتنه‌وه‌ی دیموکراکانه‌ی په‌شکمه‌وتووخوازی له‌م و لاتانه‌ی کوردستانه‌ن به‌سه‌ر دا به‌شکراوه .

کۆنگره‌ به‌مه‌ریزی له‌سه‌ر جه‌نگی عێراق و ئێران دوا، و هه‌مه‌ دووره‌ی به‌خه‌وه‌ی یه‌که‌ی عێراق و ئێران تاوانبار کرد به‌هه‌ریزه‌ په‌دانی شه‌ر  
و ده‌واوای مه‌ستاندنی خه‌ری کرد له‌سه‌ر به‌ناغه‌یکه‌ی دیموکراکانه‌ی دوور له‌داگیرکردنی خاکی و ده‌دان نان به‌مافی ده‌ست نیشان کردنی  
چاره‌سه‌ر بو هه‌ردوو گه‌لی عێراق و ئێران .

کونگره جاريکي تر هاريکاري خوي لهگمل تیکوشاني که لان وقتا بيان ولاواني شاسيا ، شغريقيا و شمريکاي لاتيني نزي شمير باليزهوکونمهرستي ولهپيناوي ناشتي وپيشکهوتني کومه لایمتي . هروا هاريکاري تهوای لهگمل تیکوشاني گملي عمرهبي فلهستين لهپيناوي گمرانه و هوجارنووس و دروستکردني دهولمتيکي نيشتمانی سر بهخولهسر خاکی خوي دهربري .

بهشداراني کونگره ، ممترسی خويان بهرامبر پرمبيدان و فراوان کردني چمکي شتموسي و چمگي شستيرمگان ، کم شمير باليزمي جيهاني بهسروکايمتي شمير باليزمي شمريکي پي هلمدستي ، دهربري . و هشتگمري خويان بو شو پيشنارو هسول و تغه لایمهي که وولته سوساليمتکمان و همتا پمتي بهکيتي سوقيعت دمهادت ، لهپيناوي چمساندني ناشتي جيهان ، هورسات کردهوه . کونگره بهدور و دريزي لهسر بارودوخني خويندن وباري کومه لایمتي خويندکاراني کورده له نهوروبا دا وه پميوندي تیکوشاني نيواني خويندکاراني کورده له نهوروبا و بزوتنهوهي قوتابيانی ديموکراتي جيهاني بهسروکايمتي بهکيتي قوتابيانی جيهان ، دوا .

باش بريارداني راهور تمکان له لایم نندا ماني کونگره ، چمند راهاردهو برياري گرنگ دهر باره ي بارودوخني جيهاني و تیکوشاني گملي کورده که لاني جيهان درا ، لهگمل رهوانه کردني چمند سلان ناميک .  
لهدوا پي دا بهمنگ داني نهمني و راستهوخو دستي بهريو بهر ايتمتي گشتي نوي بان هلهزار دو کونگره به سروودي نهستمانسي " شمير مقرب " کوتايي پي هات .

هراد ۱۹ / ۴ / ۱۹۸۷ کومه لایمي خويندکاراني کورده

له نهوروپا

# KOMELEY XWÊNDİKARANÎ KURD LE EWROPA

(Kurdish Students' Society in Europe)

## البيان الختامي

للموء تمر " ١٩ " لجمعية الطلبة الاكبراد في



### أوروبا

تحت شعار (( توحيد الحركة الطلابية الكردستانية في أوروبا ، اسهام في نضال شعبنا الكردي من اجل حقوقه القومية المشروعة ومن اجل الديمقراطية والسلام )) انعقد الفترة من ١٦ الى ١٨ نيسان ١٩٨٧ الموتمر التاسع عشر لجمعية الطلبة الاكبراد في أوروبا . شارك في اعماله مجموعة من الكتاب والمثقفين الاكبراد وشخصيات معروفة في الحركة التحررية الكردية ، المناضل " غنى بلوربان " كريم حسامي ، اكمال ، دكتور جمشيد الحسيطي ، دكتور محمد كريم شكاكي ، حاج احمدى ، دكتور جوهر شاموسى ، و " گيا فيركونين " عضو مجلس المسلم الفنلندية ، كما وتلقى الموتمر عددا كبيرا من التحايا والبرقيات من ضمنها تحية اتحاد الشباب الديمقراطي العالمي ، اتحاد طلبة هولونيا ، اتحاد شبيبة هولونيا ، الاتحاد الوطني لحزب العمال البريطاني ، اتحاد الشبيبة الشيوعية اليونانية ، الشبيبة الشيوعية الاسبانية ، كومكار ، ( IGD ) ، لجنة (جود) في أوروبا ، الخ ، الخ . ومن بعض الشخصيات الوطنية العالمية امثال " لورد فيزبروكوي ، الف لوماس ، ستان نيونز ، كارل تونكيو " ، الخ . وقد حضر مندوبا فروع الجمعية في كل من الاتحاد السوفيتي ، تشيكوسلوفاكيا ، هنغاريا ، بلغاريا ، رومانيا ، هولونيا ، المانيا الديمقراطية ، السويد ، اليونان ، ايطاليا ، الدانمارك ، برلين الغربية ، المانيا الاتحادية ، انكلترا ولم يتمكن مندوبوا كل من يوغسلافيا ، النمسا ، فرنسا من حضور الموء تمر لاسباب فنية .

وحضر الموء تمر ممثلى الاحزاب والمنظمات الديمقراطية التالية : الحزب الشيوعي العراقي ، الحزب الشيوعي التركي ، الحزب الشيوعي السوري ، حزب الشعب الايراني (توده) ، حزب الشعب الديمقراطي الكردستاني /العراق ، الحزب التقدمي الديمقراطي الكردي في سوريا . حزب اليسار الكردي في سوريا ، منظمة تحرير كردستان تركيا كولس الجناح الاشتراكي ، اتحاد الطلاب العالمي ، اتحاد الشبيبة الاشتراكي الجيكوسلوفاكي ، اتحاد طلبة وشبيبة كردستان في أوروبا جوكسي ، جمعية الطلبة الاكبراد في أوروبا مركز برلين ، جمعية طلبة كردستان خارج الوطن اكسا برلين ، اتحاد الطلبة العام في الجمهورية العراقية ، اتحاد الشبيبة الديمقراطي العراقي ، اتحاد الشباب الديمقراطي المصري .

بعد الوقوف دقيقة حداد على ارواح شهداء الحركة التحررية الكردية والعالمية ، باشر الموء تمر اعماله على ضوء البرنامج المقرر وتم انتخاب عدة لجان الادارة الموتمر والاشراف عليه .

بحماس منقطع النظير وشعور عال بالمسؤولية ناقش الموحثرون التقارير المقدمة للموتمر وتم اقرارها . وبنفس الروحية العالية ناقشوا الازواج الدقيقة للمرحلة الحالية من نضال شعبنا الكردي والمهمات الملقات على عاتق جمعية الطلبة الاكبراد في أوروبا ، وادانوا بشدة الممارسات والسياسة الازهابية التي تمارسها الانظمة الديكتاتورية والفاشية والرجعية في كل من العراق ، تركيا ، ايران ضد شعبنا الكردي ، وعبروا عن دعمهم الكامل مع نضاله في كافة اجزاء كردستان من اجل حقه في تقرير المصير .

وقد عبر اعضاء الموء تمر مرة اخرى عن اصراهم على وحدة الحركة الطلابية الكردية في أوروبا باعتبارها سفدا واسهاما في نضال شعبنا الكردي من اجل حقوقه القومية المشروعة . وقد اعار الموتمر اهمية خاصة لمسالة تعزيز وتقوية العلاقات والتعاون في ما بين الحركة التحررية الكردية مع الحركة الديمقراطية والتقدمية الثورية في البلدان التي تقتسم كردستان .

توقف الموحثرون مطولا عند قضية الحرب العراقية الايرانية ، وادانوا نظامين الدمويين العراقي والايرواني لاستمرارهما على الحرب وطلبوا بانتهاء الغوري لها على اسس ديمقراطية عادلة بدون ضما والحاق بحق كل من الشعبين العراقي والايرواني بتقرير مصيره .

أكد الموء تمر مرة اخرى عن تضامنه مع نضال شعوب وطلبة وشبيبة اسيا ، افريقيا ، امريكا اللاتينية ضد الامبريالية والرجعية ومن اجل السلام والديمقراطية والتقدم الاجتماعي ، وتضامنه الكامل مع نضال الشعب العربي الفلسطيني من اجل العودة وتقرير المصير وبناء دولته الوطنية المستقلة على ارض وطنه .

على الصعيد العالمي ابدى المؤتمرون عن قلقهم ازاء تصاعد سباق التسلح وخامة النووى وحرب النجوم التى تلجأ اليها الامبريالية العالمية وعلى راسها امبريالية الولايات المتحدة الامريكية ومخاوفهم لخطر نشوب حرب نووية تفنسى البشرية. وعبروا عن تاييدهم الكامل للمبادرات والمقترحات السلمية للاتحاد السوفيتى ومنظومة البلدان الاشتراكية من اجل تثبيت اسس سلام عادل و وظيفى فى العالم .

ناقش المؤتمرون وضع الطلبة والتعليم فى كوردستان والاوزاع الاكاديمية والاجتماعية للطلبة الاكسراد فى اوروپا ، وكذلك العلاقات النضالية بين الطلبة الاكرد فى اوروپا مع الحركة الطلابية الديمقراطية العالمية وفى طليعتها اتحاد الطلاب العالمى وسبل تميزها وعبروا عن تاييدهم التام لسياسة اتحاد الطلاب العالمى .

وبعد اقرار الوثائق من قبل المشاركين خرج المؤتمر بجملته من القراوات والتوصيات الهامة حول قضايا عالمية ونضال الشعب الكردى وشعوب العالم وقضايا طلابية وتوجيه مجموعة من التحايا .

تم انتخاب الهيئة الادارية العامة باقتراع السرى المباشر واختتم الموء تمر أعماله بالنشيد الوطنى " شىره قىب " .

بـراغ ١٩ نـيـمان ١٩٨٧

جمعية الطلبة الاكرد فى اوروپا